



**SELETTORE RADIO A TASTIERA**  
**KEYPAD RADIO SELECTOR**  
**SELECTEUR RADIO A CLAVIER**  
**CODESCHLÖSSER MIT FUNKSTEUERUNG**  
**SELECTOR RADIO CON TECLADO**

# S9000

**N L DRAADLOOS**  
**CODEKLAVIER OP DE**  
**FREQUENTIE 433.9MHZ**  
 met anti-vandalisme en  
 beveiligd met een pas-  
 woord

Compatibel met de  
 afstandsbedieningen  
 CAME van de serie TOP  
 en TAM. Laat toe om tot 4  
 verschillende apparaten te  
 bedienen met 4 ver-  
 schillende codes  
 (kunnen tot 390625 com-  
 binaties worden bekomen  
 voor elk toestel) Wordt  
 geleverd met een zama  
 buitenbehuizing met  
 beschermingsgraad IP54  
 Kan ook in de behuizing  
 van de sleutelschakelaars  
 CAME geplaatst worden  
 Het klavier wordt gevoed  
 met een batterij 12V DC

- 1) behuizing voor klavier
- 2) voorste kader
- 3) vijzen om behuizing  
te bevestigen
- 4) codeklavier
- 5) vijs om klavier te be-  
vestigen
- 6) toetsen codeklavier
- 7) antenne

**F SELECTEUR**

**RADIO** à clavier sur  
 fréquence **433.92 MHz**,  
 anti-effraction et protégé  
 par un mot de passe.  
 Compatible avec les  
 radiocommandes CAME  
 de la série **TOP** et **TAM**.

Il permet de commander  
 jusqu'à 4 appareils  
 différents avec autant de  
 séquences numériques  
 (on peut obtenir 390625  
 combinaisons pour  
 chaque appareil).

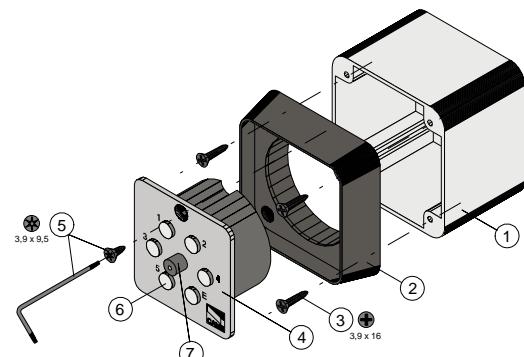
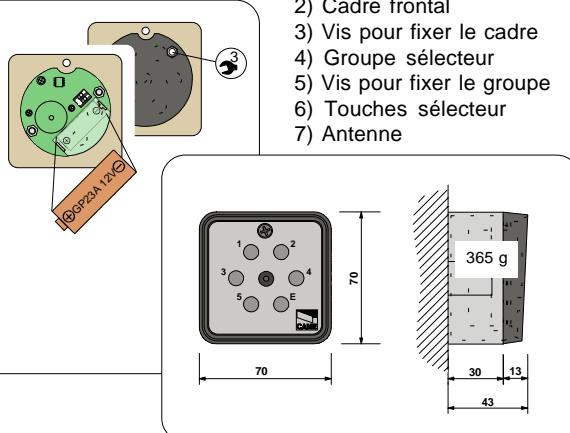
Il est fourni avec le boîtier  
 pour extérieur en zama  
 avec degré de protection  
 IP54 mais peut être placé  
 dans n'importe lequel de  
 nos boîtiers pour  
 sélecteurs.

La carte est alimentée  
 avec une batterie de 12V  
 C.C.

- 1) Boîtier pour sélecteur
- 2) Cadre frontal
- 3) Vis pour fixer le cadre
- 4) Groupe sélecteur
- 5) Vis pour fixer le groupe
- 6) Touches sélecteur
- 7) Antenne

om een batterij te  
 vervangen-demonteer  
 frontplaat en verwijder de  
 bescherming

Pour  
 remplacer la  
 batterie, démontez la  
 plaque et enlevez la  
 protection du  
 circuit.



CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL CHARACTERISTICS - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS				
frequenza frequency fréquence Frequenz frecuencia	tipo batteria battery type type batterie Batterietyp tipo de batería	assorbimento in trasmissione working absorption absorption durant le fonctionnement Stromaufnahme bei Betrieb absorción durante el funcionamiento	assorbimento a riposo absorption at rest absorption au repos Stromaufnahme in Stand-by Betrieb absorción en reposo	temperatura di esercizio operating temperature temperatures de travail Betriebstemperatur temperatura de trabajo
433.92 MHz	GP23A - 12V d.c.	10 mA	10 µA	-20° ÷ +70°

**Nota :** voor de  
 operaties beschreven  
 op de volgende pagina  
 moet er binnen de 10  
 seconden op de  
 toetsen gedrukt  
 worden, anders zal  
 het klavier zich in  
 wacht zetten (wordt

aangegeven met een  
 dubbel biepsignaal) en  
 moet men her-  
 beginnen van in  
 het begin. Om uw  
 procedure te herbeginnen  
 volstaat het 10" te  
 wachten

**Note pour les opéra-**  
**tions décrites au dos**  
 vous devez appuyer  
 sur les touches dans  
 les 10" sinon le cla-  
 vier se met en attente  
 (avec un signal so-  
 nore de deux bips) et  
 il faut recommencer  
 depuis le début; il

vous suffit de  
 n'appuyer sur au-  
 cune touche pendant  
 10" pour interrompre  
 volontairement une  
 procédure.

## HOE EEN COMBINATIE TE PROGRAMMEREN

- A TYP HET PASWOORD IN (555 IS STANDAARD-INSTELLING)
- B Duw op E
- C Duw op 2
- D Geef een combinatie in van 2 tot 8 cijfers\*
- E Duw op E
- F Duw op 1,2, 3 of 4 (om één van de geheugens te selecteren)
- G Dichter komen en de positie overnemen zoals getoond op de figuur met de zender (onder het bevestigingsgat) duw op de toets die het gewenste apparaat bedient
- Controleer de werking door de combinatie in te typen vermeld in punt D en druk dan op E
- \*Om de combinatie te herbeginnen of te wijzigen is het aan te raden de verwijzing tussen de nummer van de combinatie en de functie die deze uitvoert te noteren in onderstaande tabel

## F COMMENT PROGRAMMER UNE COMBINAISON

- A tapez le mot de passe (pré-saisi à 555)
- B appuyez sur E
- C appuyez sur 2
- D tapez une combinaison de 2 à 8 chiffres\*
- E appuyez sur E
- F appuyez sur 1,2,3 ou 4 (pour sélectionner une des mémoires)
- G rapprochez et touchez la position indiquée sur la figure avec l'émetteur (en dessous du trou de fixation) et appuyez sur la touche qui commande l'appareil voulu

Contrôlez le fonctionnement en tapant la combinaison relative au point D et appuyez sur E

\* Pour rappeler ou modifier la combinaison, il convient d'enregistrer les associations entre le numéro de la combinaison et l'appareil commandé en utilisant la grille ci-dessous.



### Voorbeeld Exemple

MEMORIA	COMBINACIÓN	EQUIPO ACCIONADO
1	54321 + E	cancello/gate/partail/Tore/puerta
2	+ E	

MEMORIA MEMORY MEMOIRE SPEICHER MEMORIA	COMBINAZIONE COMBINATION COMBINACIÓN ZAHLENKOMBINATION COMBINACIÓN	UTENZA COMANDATA FUNCTION COMMANDE APPAREIL COMMANDE GESTEUERTES AUTOMATIKSYSTEM EQUIPO ACCIONADO
1	+ E	
2	+ E	
3	+ E	
4	+ E	

## HOE EEN PASWOORD WIJZIGEN

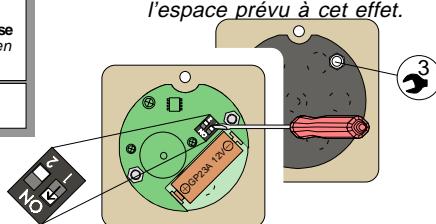
- A paswoord ingeven\*
- B op E drukken
- C op 1 drukken
- D nieuwe paswoord ingeven\*\*
- E op E drukken

\* Wanneer men het paswoord vergeten heeft, frontplaat demonteren en de beveiliging van het circuit verwijderen

Plaats dipswitch 1 op ON en volg de procedure vanaf punt B. Daarna dipswitch 1 terug op OFF zetten en alles sluiten

\*\* indien nodig, noteer uw nieuwe ingegeven code op de hiervoor bestemde plaats

** nuova password new password nouveau mot de passe neuen Code eingeben nueva contraseña



## F COMMENT CHANGER LE MOT DE PASSE

- A tapez le mot de passe\*
- B appuyez sur E
- C appuyez sur 1
- D tapez le nouveau mot de passe\*\*
- E appuyez sur E

\* Si vous avez oublié le mot de passe, démontez la plaquette et enlevez la protection du circuit.

Mettez le microinterrupteur 1 sur ON et suivez la procédure à partir du point B. Remettez ensuite le microinterrupteur 1 sur OFF et refermez le tout.

\*\* le transcrire éventuellement dans l'espace prévu à cet effet.



R CAME CANCELLI AUTOMATICI S.P.A. ITALIA  
VIA MARTIRI DELLA LIBERTÀ, 15  
31030 DOSSON DI CASIERE  
TREVISO

CAME SUD S.R.L. ITALIA  
VIA FERRANTE IMPARATO, 198  
CM2 LOTTO A/7  
80146 NAPOLI

CAME FRANCE S.A. FRANCE  
7 RUE DES HARAS  
92737 NANTERRE CEDEX  
PARIS

CAME AUTOMATISMOS S.A. ESPAÑA  
C/JUAN DE MARIANA, 17  
28045 MADRID

CAME GMBH DEUTSCHLAND  
BERGSTRASSE, 17/1  
70825 KORNTRAL  
STUTTGART

CAME GMBH DEUTSCHLAND  
AKAZIENSTRASSE, 9  
16356 SEEFIELD  
BERLIN

ASSISTENZA TECNICA  
NUMERO VERDE  
800-295830



INTERNET: [www.came.it](http://www.came.it) | E-MAIL: [info@came.it](mailto:info@came.it)